



Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano –
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
STADTRAT**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Nr. 255

Sitzung vom

24.09.2026

Seduta del

Uhr

17:00

Ore

ORT: Sitzungssaal Stadtrat

LOCALITÀ: Sala riunione G.C

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

		E.A. A.G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Wallnöfer Erich Josef	Bürgermeister / Sindaco			
Pichler Rosa	Gemeindereferentin / Assessore			
Winkler Stefan	Gemeindereferent / Assessore			
Niederholzer Ignaz	Gemeindereferent / Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, sig.

Dr. Georg Sagmeister

Vorsitz

Wallnöfer Erich Josef

Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER STADTRAT BESCHLIESST IN FOL-
GENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**GENEHMIGUNG DES BEITRAGES AN DAS
LAND FÜR FINANZIERUNG VON
KLÄRANLAGEN UND KANALISATIONEN L.G.
2002/8 ART. 55 FÜR DAS JAHR 2025**

**APPROVAZIONE DEL CONTRIBUTO ALLA
PROVINCIA PER IL FINANZIAMENTO DI
RETI FOGNARIE E IMPIANTI DI
DEPURAZIONE L.P. 2002/8 ART. 55 PER
L'ANNO 2025**

Antrag eingereicht vom Bürgermeister

Proposta inoltrata dal sindaco
Wallnöfer Erich Josef

Im Sinne des Landesgesetzes Nr. 8/2002 sind die Gemeinden verpflichtet, jährlich dem Land einen Beitrag für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen zu überweisen;

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003, abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10. August 2008, Beschluss Nr. 1078 vom 11. Juli 2011 und Beschluss Nr. 144 vom 14. Februar 2023 wurden die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung der vom Art. 55 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 vorgesehenen Beträge genehmigt. Der nachfolgende Beschluss Nr. 779 vom 17.09.2024 hat die Berechnungsgrundlagen für die Beträge, die für das Jahr 2025 zu überweisen sind, festgelegt;

Mit Schreiben vom 10.09.2026 hat das Amt für Gewässerschutz, der Stadtgemeinde Glurns den Betrag für 2025 mitgeteilt: Gesamtbetrag € 15.634,99;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

0aN5AlwT8kCcD68NZuSPJhncnA0OPsfDnXmVPK9pArc=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

VWt9FVOAzkufAkxCZpG0CBNDW4iBXam94dK+r2VCmFg=

b e s c h l i e ß t

DER STADTRAT

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

Ai sensi della legge provinciale n. 8/2002 i Comuni sono tenuti di versare alla Provincia annualmente un contributo per la parziale copertura delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione;

Con deliberazione n. 3009 del 01.09.2003, modificata con deliberazione n. 2874 del 10 agosto 2008, deliberazione n. 1078 dell'11 luglio 2011 e deliberazione n. 144 del 14 febbraio 2023, la Giunta provinciale ha approvato i criteri e le modalità per il calcolo ed il pagamento degli importi previsti dall'art. 55 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8. La successiva deliberazione n. 779 del 17.09.2024 ha definito le basi di calcolo per gli importi da versare per l'anno 2025.

Con lettera del 10.09.2026, l'Ufficio per la tutela delle acque ha comunicato al Comune di Glorenza l'importo per l'anno 2025: importo complessivo € 15.536,99;

Visto il bilancio di previsione dell'anno attuale;

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 3 maggio 2018. n. 2

Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen der Provinz Bozen den Betrag von € 15.634,99 für das Jahr 2025 im Sinne des Art. 55 des L.G. 8/2002 zu überweisen;
2. Die Ausgaben dieser Maßnahme dem nachstehend angeführten Kapitel an zu lasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
3. Gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Stadtrat und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

1. Per i motivi di cui in premessa versare alla Provincia di Bolzano l'importo di € 15.634,99 per l'anno 2025 ai sensi dell'art. 55 della L.P. 8/2002;
2. Le spese della presente delibera vengono imputate al capitolo citato sottostante che presenta sufficiente disponibilità;
3. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2, in modo che il provvedimento possa essere realizzato immediatamente.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
488/2025	0	.0		15.634,99 €

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

29.09.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

24.09.2026

gemäß Art.79, 4. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 79, 4 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister